



# Otto Otter For Safe Canals Coloring Book

**INCLUYE  
TRADUCCIÓN  
EN ESPAÑOL**



## A Message to Parents

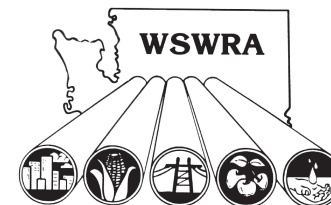
Irrigation waters, whether they pass through the open countryside or through the middle of town, can be hazardous to children. Major canals, medium-sized ditches, and small laterals all pose a safety risk, particularly to young children during the irrigation season from April through October. Statistics show that drowning accidents are the second most common cause of death for children under the age of 14 in the United States.

Please ensure that your child knows how to swim and encourage swimming in a safe place like a supervised area designated for swimming. Never allow your child to swim or fish in a canal or play near a canal bank. It is important that your child understands that canals can be very dangerous.

We hope you will take the time to read through this coloring book with your child and go over its safety lessons. If you would like more information on canal safety, visit our Otto website at <http://www.usbr.gov/pn/about/otto/index.html>.



**Oregon Water Resources Congress**





**Hi! My name is**

**OTTO OTTER**

**I want to share  
some safety tips  
about canals!**

**¡Hola! Mi nombre es**

**OTTO OTTER**

**¡Quiero enseñarles las  
reglas de seguridad  
sobre los canales!**

**OTTO**

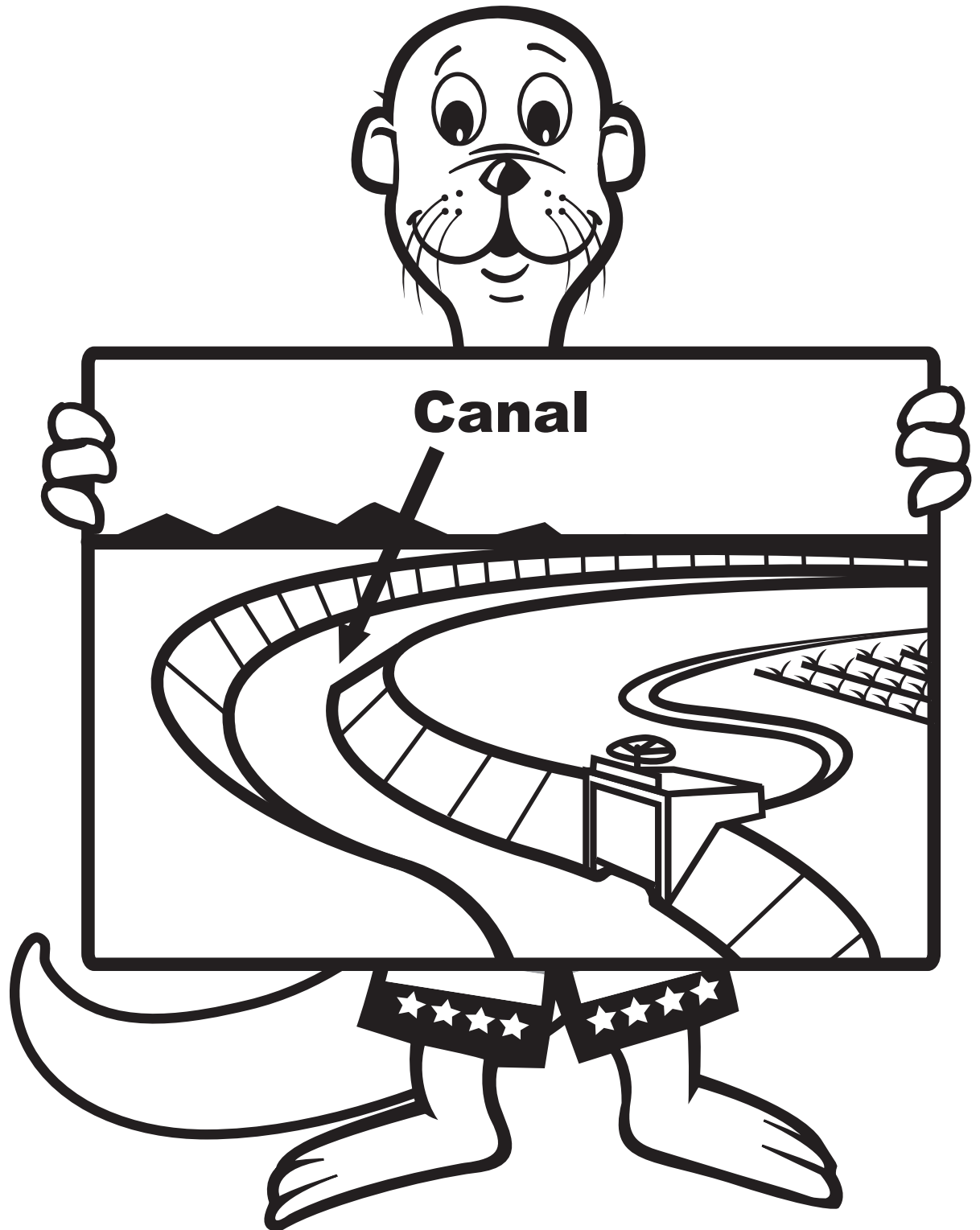
**says:**

**Canals are built to  
carry water to  
farms.**

**OTTO**

**dice:**

**Los canales  
estan hechos  
para llevar agua  
a las granjas.**





**OTTO**

**says:**

**Canals may look like fun, but they are not for play.**

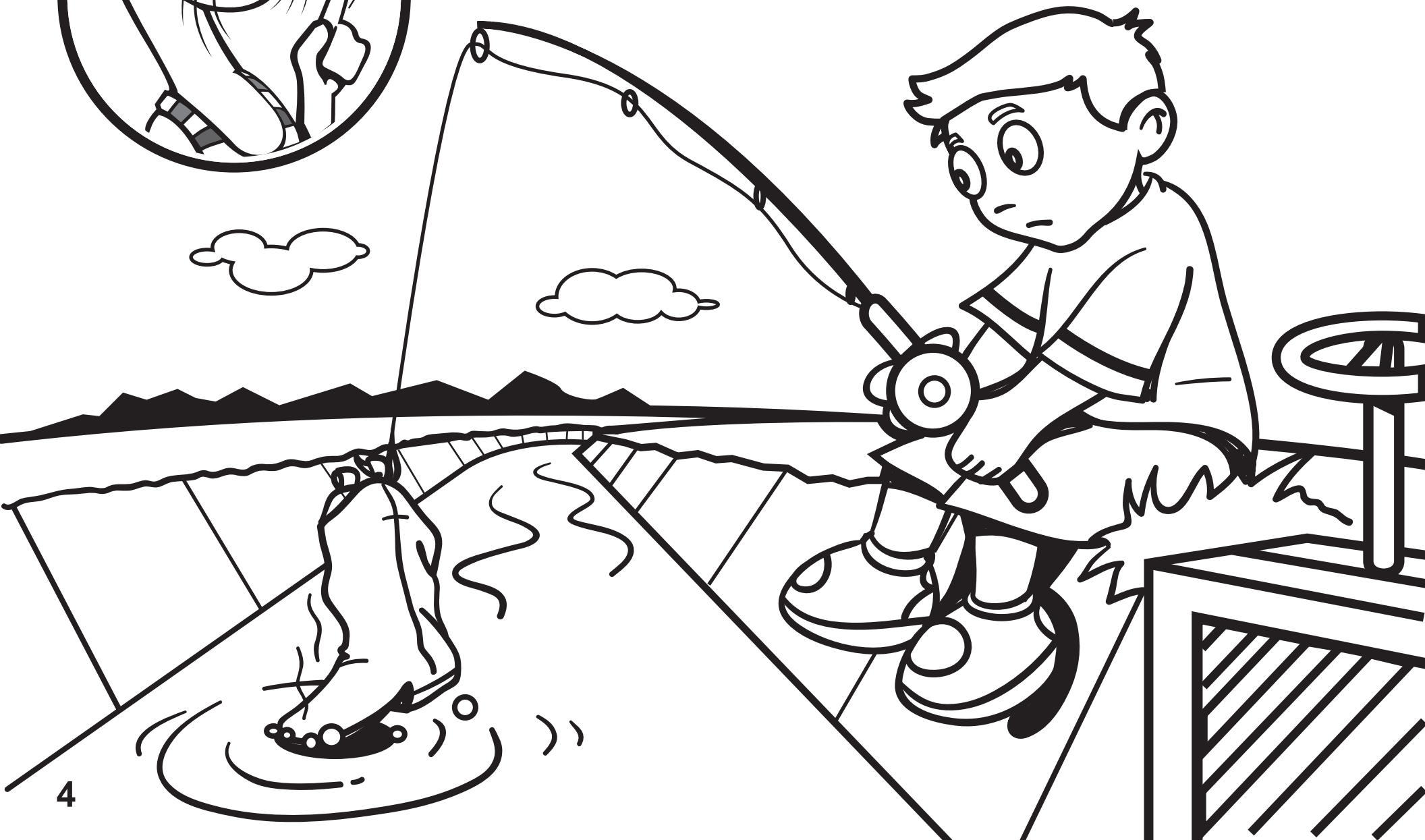
**OTTO**

**dice:**

**Los canales parecen divertidos pero no son para jugar.**



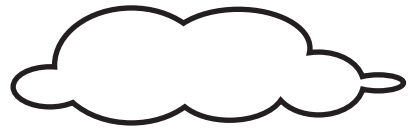
**OTTO** says: No fishing in the canals.  
**OTTO** dice: No pesquen en los canales.





**OTTO** says: Never use a boardwalk to cross a canal.

**OTTO** dice: Nunca utilicen una tabla al cruzar los canales.





**OTTO** says:  
Never get too  
close to the  
bank of a  
canal.

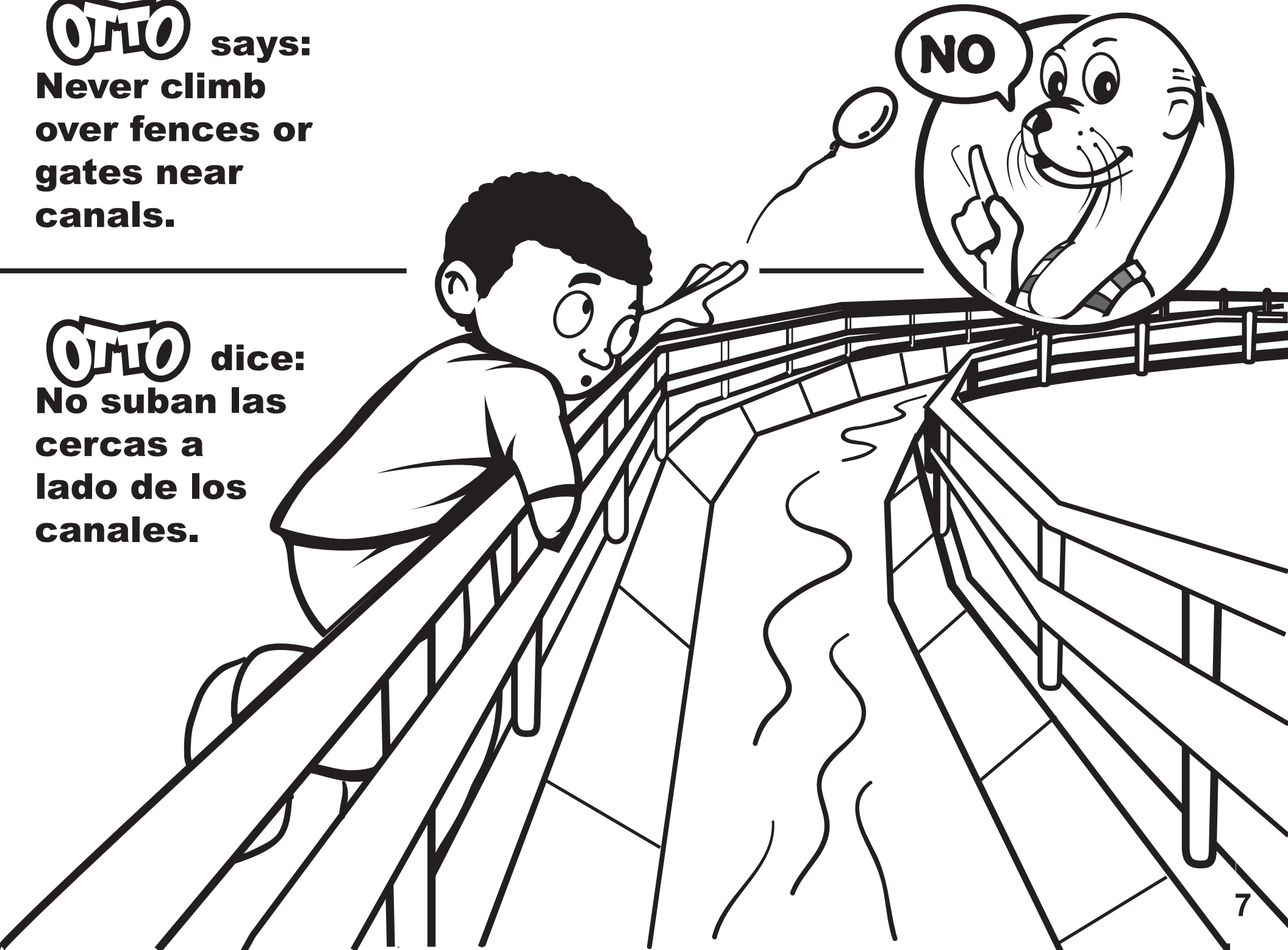
**OTTO** dice:  
Nunca se  
acercen  
al banco de  
un canal.





**OTTO** says:  
Never climb  
over fences or  
gates near  
canals.

**OTTO** dice:  
No suban las  
cercas a  
lado de los  
canales.





**OTTO**

**says: Concrete canals have slippery sides that make it impossible to climb out. Stay away!**

**OTTO**

**dice: Los canales de cemento tienen lados deslizados que son imposible subir hacia fuera.  
¡No se acercen!**

**OTTO** says: The water in canals might make you sick. They may have chemicals that you can't see or smell.

**OTTO** dice: El agua de los canales te pueden causar enfermedades. Pueden tener productos químicos que usted no pueda ver o oler.



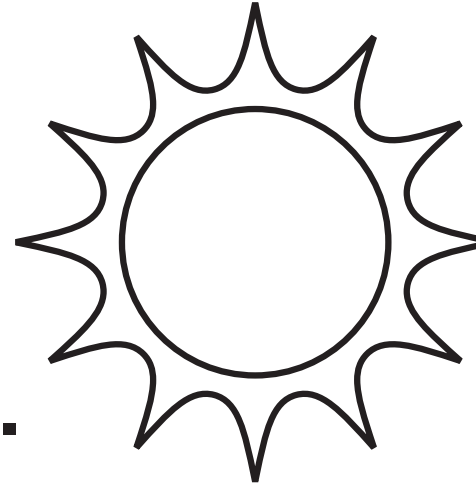


**OTTO**

**says: Never swim in canals.**

**OTTO**

**dice: Nunca naden en los canales.**



RECLAMATION  
**OTTO**



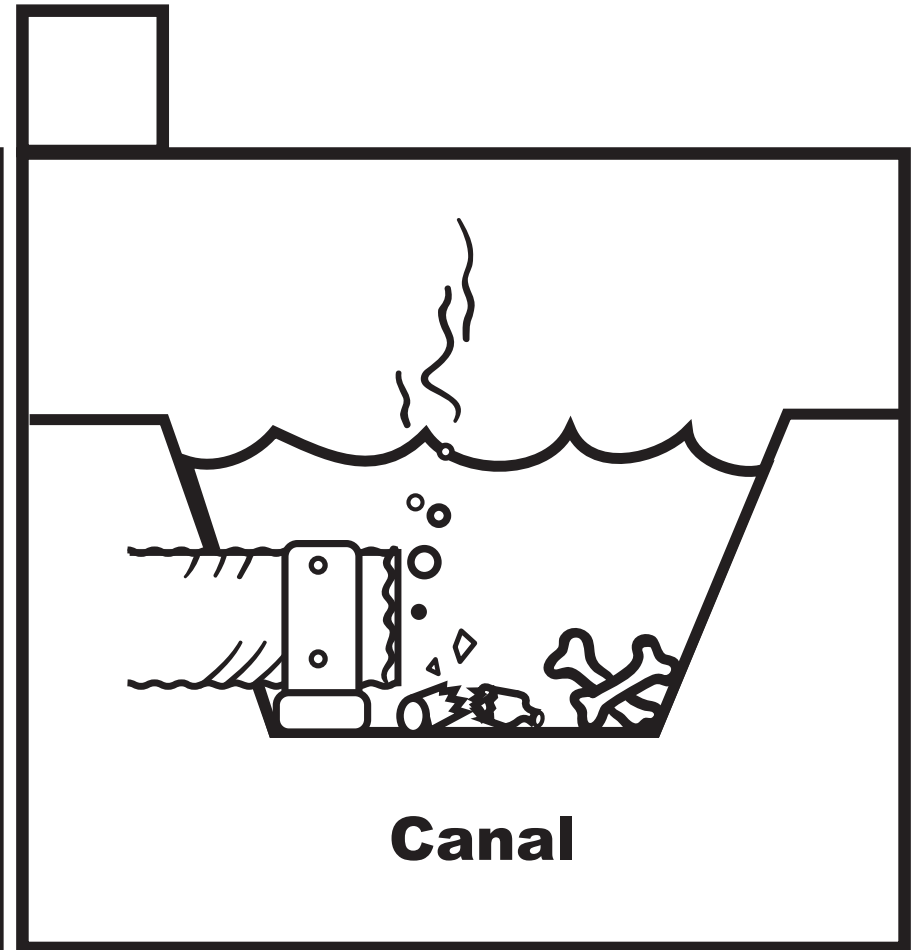
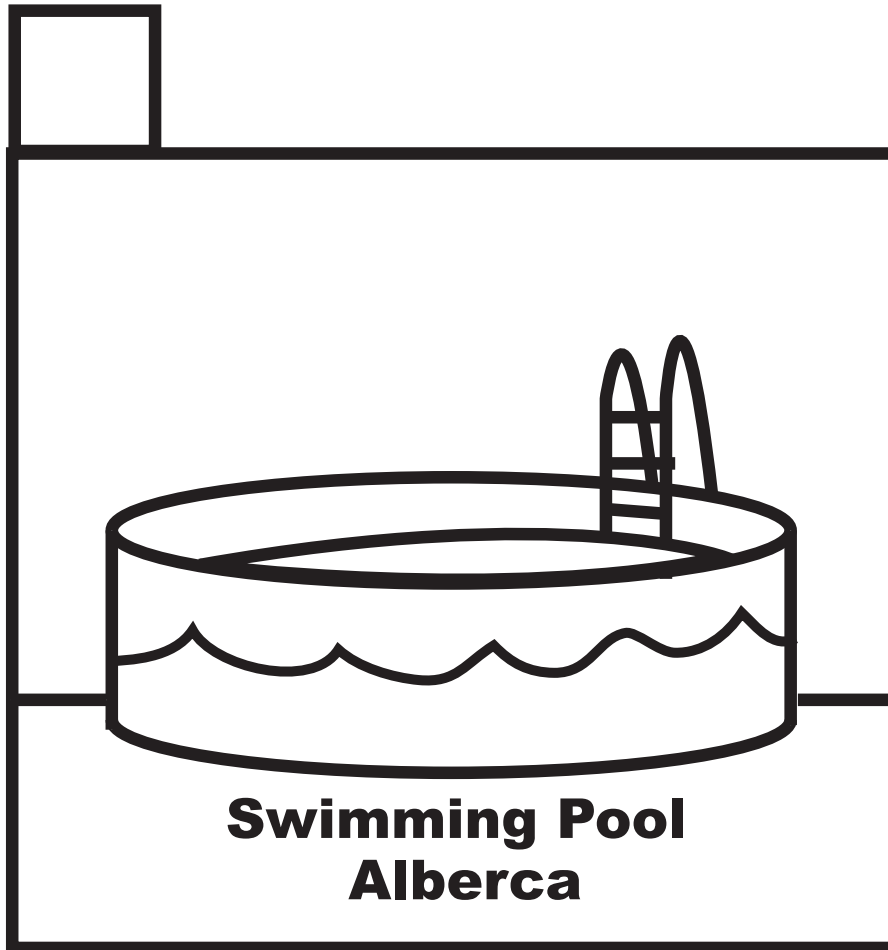


**OTTO**

**says: Check the place that would be safe to swim.**

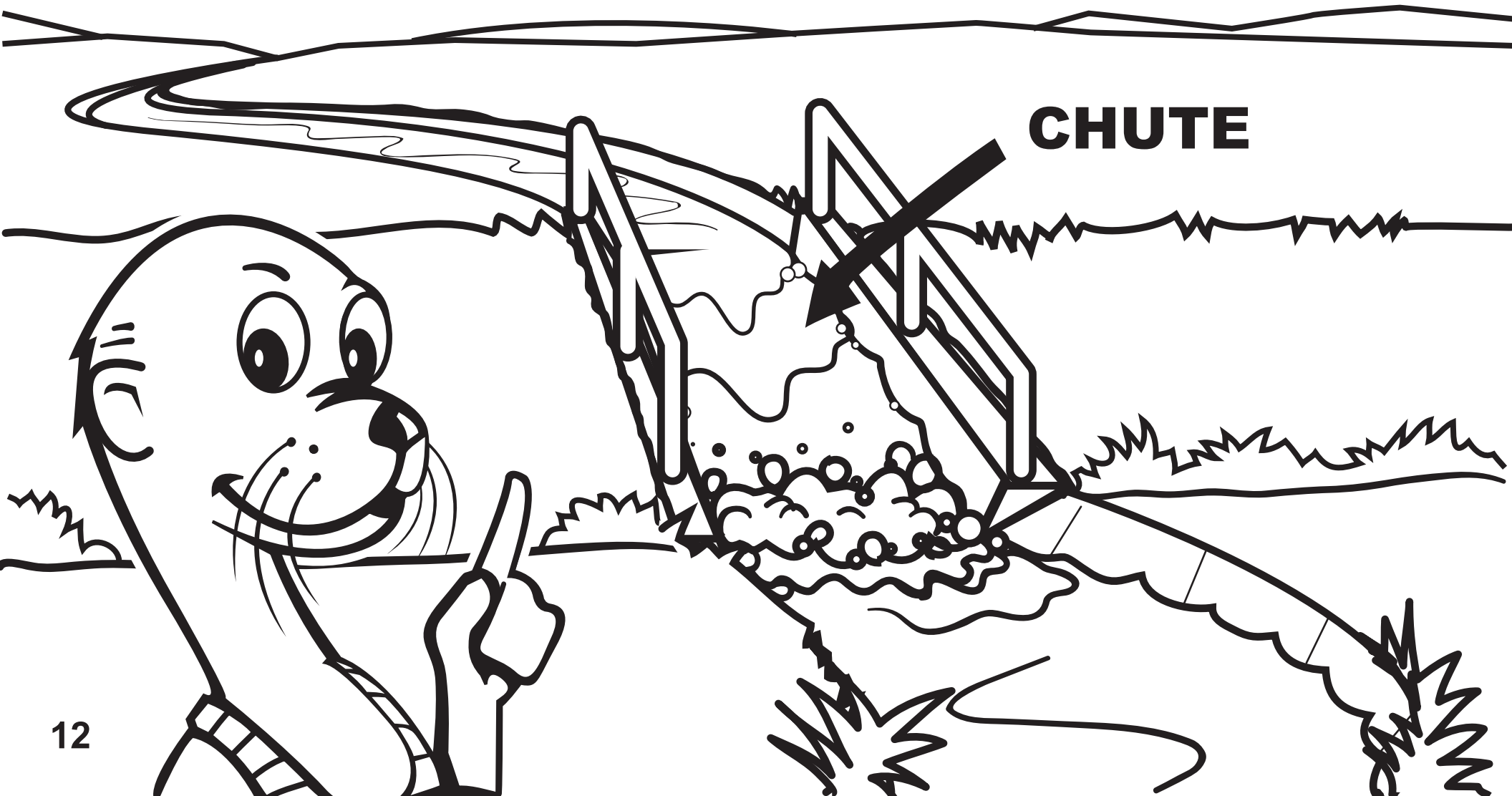
**OTTO**

**dice: Marca el lugar que sería seguro para nadar.**



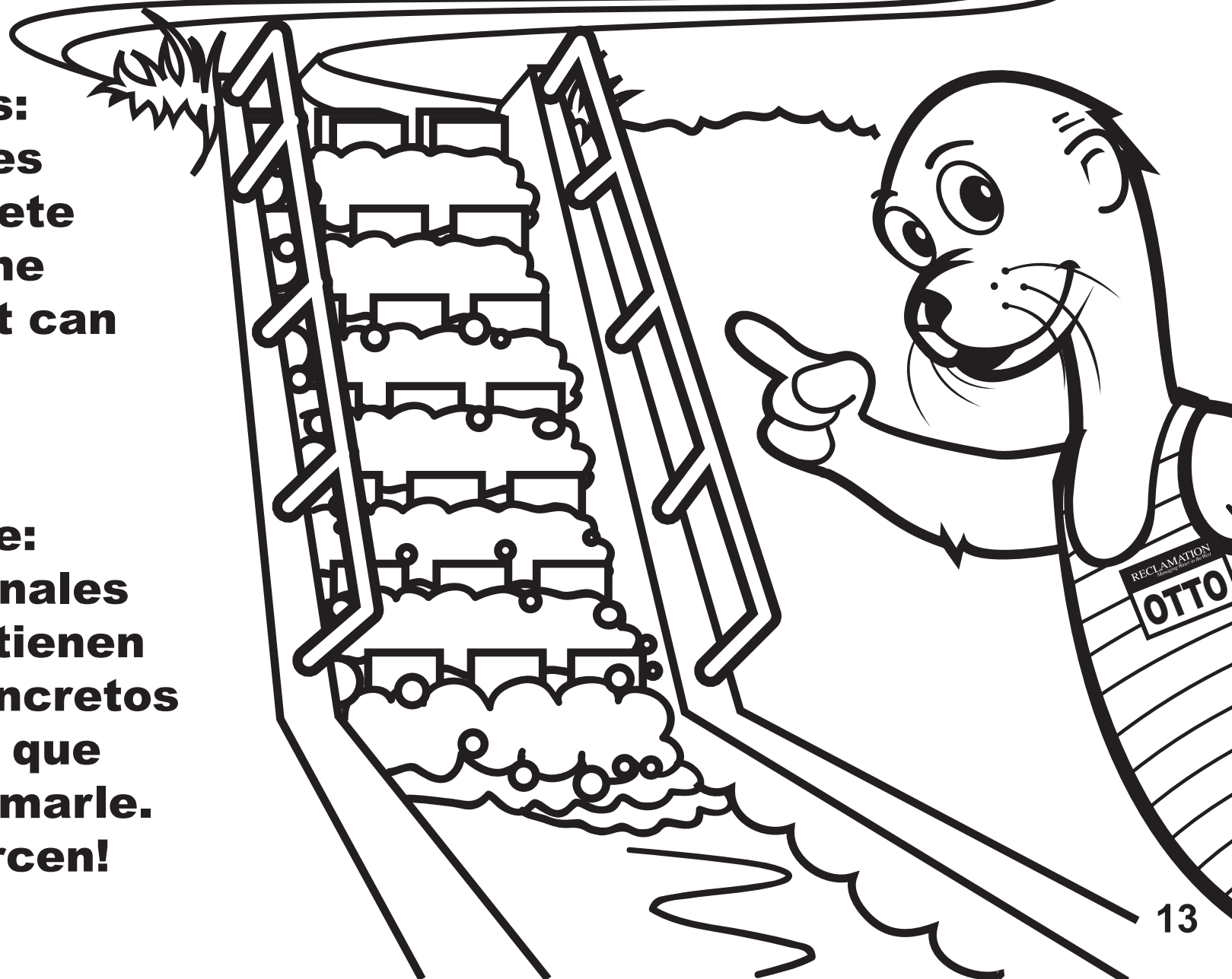
**OTTO** says: Chutes may look like water slides, but they are not for play. Stay out!

**OTTO** dice: Los canales inclinados no estan para jugar. ¡No entren!



**OTTO** says:  
Some chutes  
have concrete  
blocks at the  
bottom that can  
hurt you.  
Stay away!

**OTTO** dice:  
Algunos canales  
inclinados tienen  
bloques concretos  
en el fondo que  
puede lastimarlo.  
¡No se acercan!



**OTTO** says: Siphons are pipes used to move water.  
Some have sharp edges that can hurt you. Stay clear!

**OTTO** dice: Los sifones son pipas para mover la agua.  
Algunos tienen filos agudos que pueden lastimarlo.  
¡No se acercan!





**OTTO** says:  
Siphons are  
dangerous  
because they  
can suck you  
in.

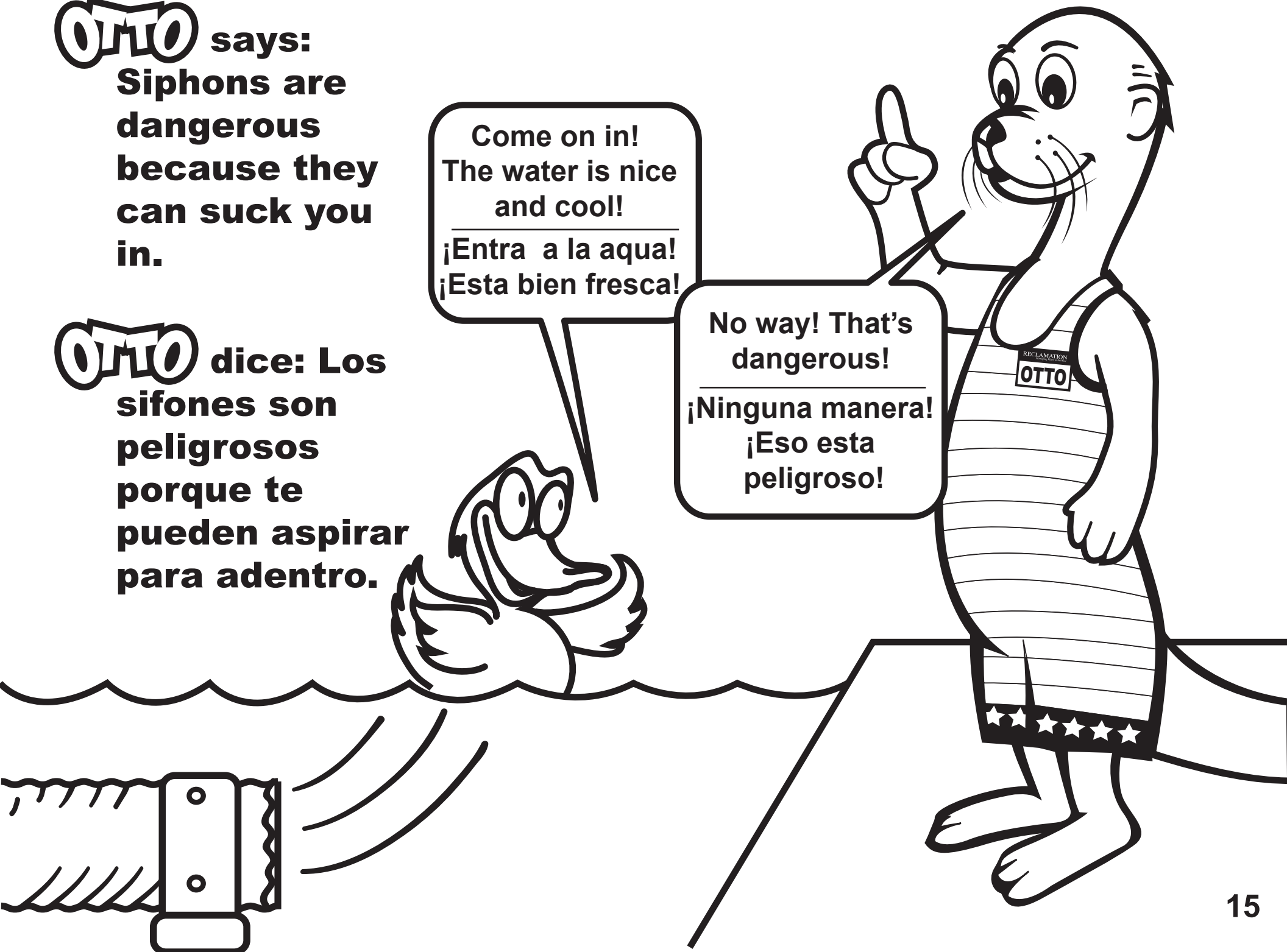
**OTTO** dice: Los  
sifones son  
peligrosos  
porque te  
pueden aspirar  
para adentro.

Come on in!  
The water is nice  
and cool!

¡Entra a la agua!  
¡Esta bien fresca!

No way! That's  
dangerous!

¡Ninguna manera!  
¡Eso esta  
peligroso!



**OTTO** says: Be an example for younger children. Never play near canals, chutes, or siphons.

**OTTO** dice: Sea un ejemplo para los niños. Nunca jueguen cerca de los canales, o los sifones.

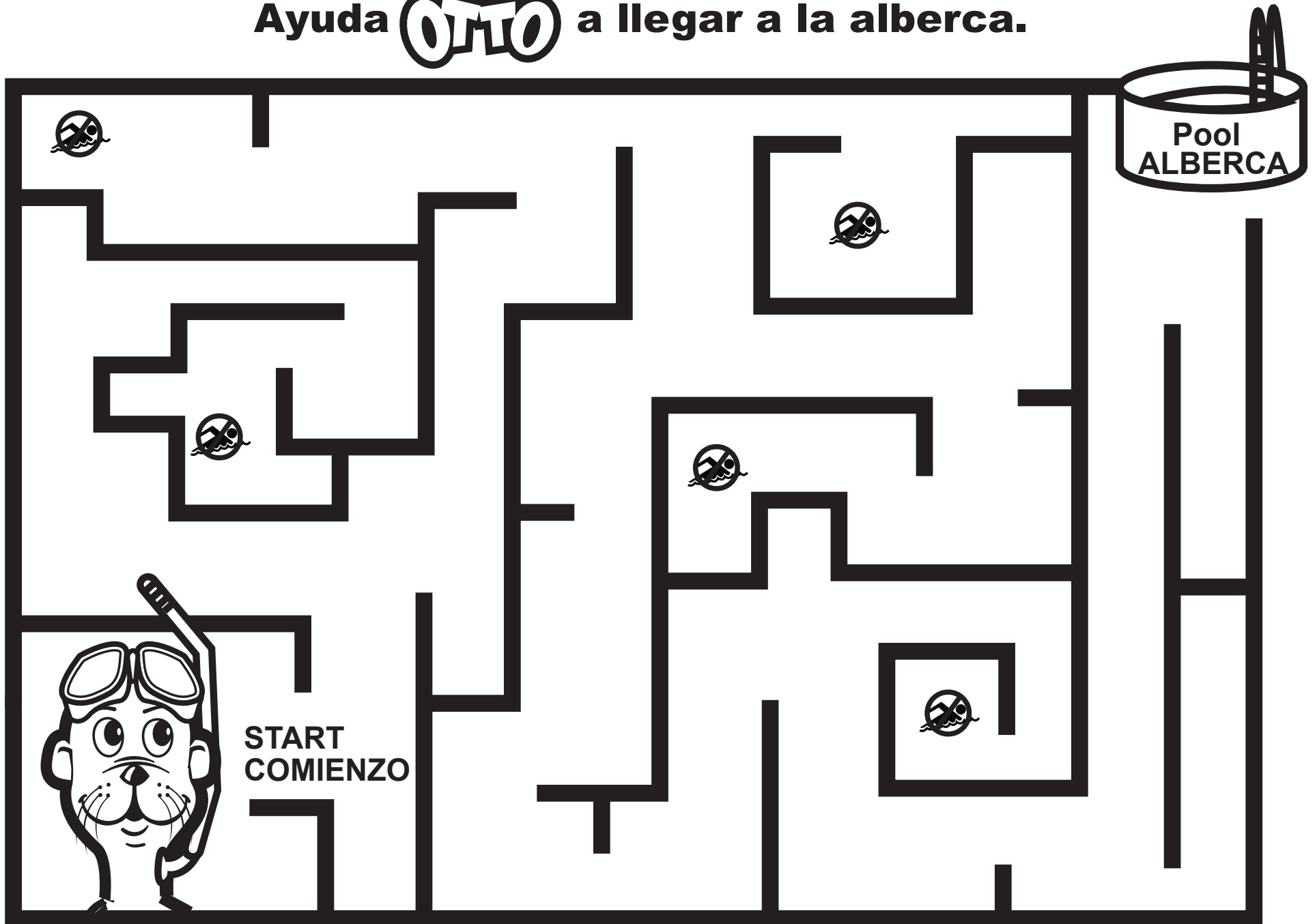


**OTTO SAYS:  
ALWAYS  
OBEY SIGNS  
AND RULES**

**OTTO DICE:  
SIEMPRE  
OBEDEZCA LAS  
MUESTRAS Y  
LAS REGLAS.**



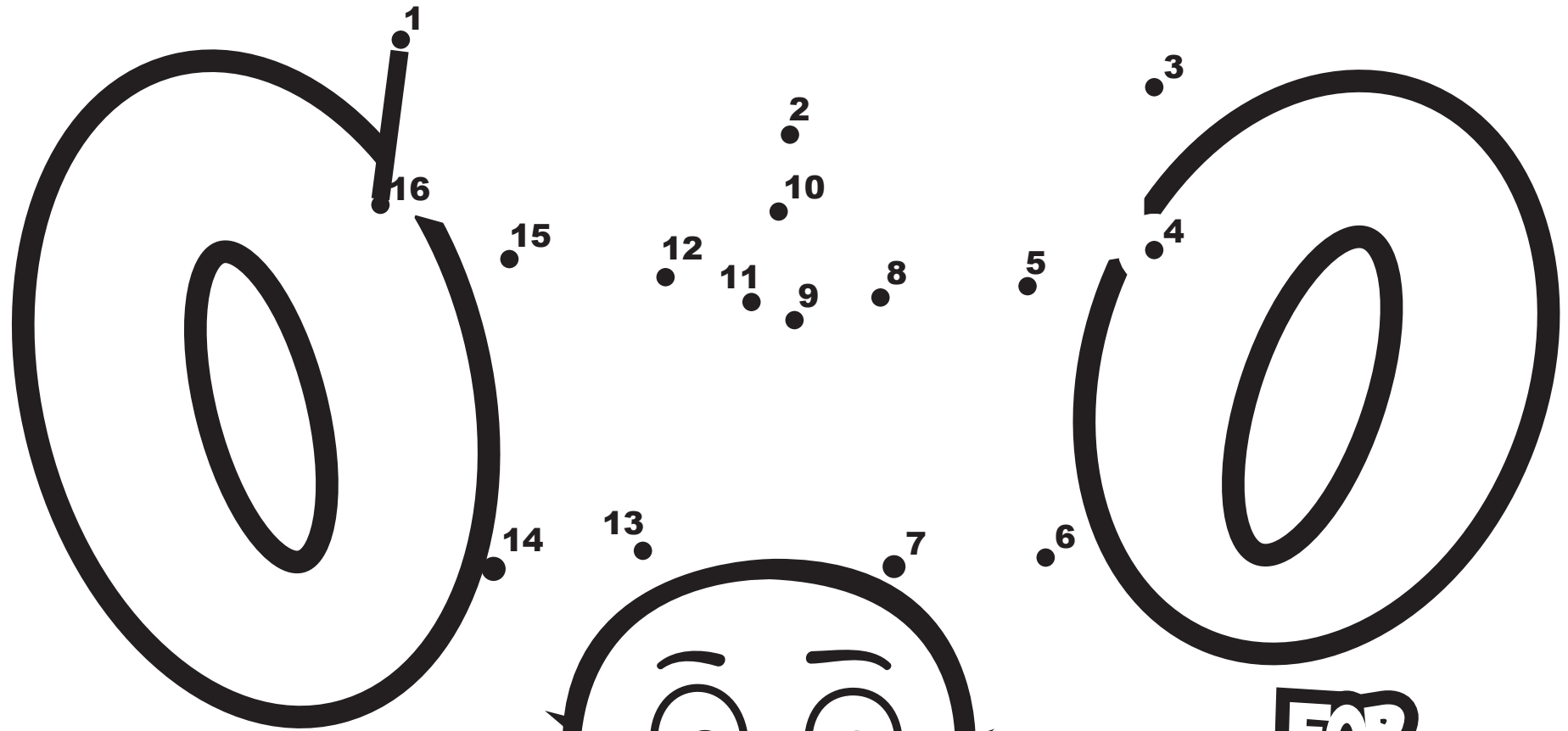
Help **OTTO** get to the pool for safe swimming.  
Ayuda **OTTO** a llegar a la alberca.





**OTTO** says: I hope you have learned some tips about canal safety. Swim safe and have fun!

**OTTO** dice: Espero que aprendieron algunas extremidades sobre seguridad del canal. ¡Cuidado cuando naden y diviertanse!



**Connect  
the dots.**

**Conecte los  
puntos.**



**FOR  
SAFE  
CANALS**



**OTTO** says:  
Be safe and  
have fun!

**OTTO** dice:  
¡Tengan Cuidado  
y diviertense!